

### ■ Erévan, du 14 juin au 31 août

**Exposition** «Les architectes arméniens d'Istanbul dans la période d'occidentalisation de la ville», rôle des architectes arméniens oubliés des 19<sup>ème</sup> et début du 20<sup>ème</sup> siècle, dans la construction à l'européenne d'Istanbul. Institut d'architecture, musée national, place de la République, immeuble du gouvernement n° 3, 1er étage. (+ 37410) 524 630.

### ■ Auvergne, du 2 au 16 juillet

**Camp itinérant** à la découverte des lacs et volcans d'Auvergne pour les adolescents nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1995 et le 31 décembre 1996 ; organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France ; camping et activités sportives encadrées. Prix du séjour : 795 € + voyage. Attention les places sont limitées. Rens. et inscriptions auprès du Conseil d'administration de la CBAF : 01-53-34-18-18 ; fax : 01-53-34-12-13. cbaf@wanadoo.fr

### ■ Valence, dimanche 3 juillet

**Grande fête champêtre** à partir de 11h30. Organisée par l'amicale des Arméniens d'Ourfa dans les jardins du centre communautaire St Sahag, 12 rue de la Cécile ; ambiance deohol zourna, orchestre Sheram et libre scène aux amateurs de musique ; danses arméniennes des enfants de l'école, stands de livres et culturels. A partir de 14h : concours de backgammon et belote (espace climatisé), jeux pour enfants et animations, tombola. Spécialités culinaires d'Ourfa et d'Arménie : Urfai kebab, tchi keufté et hayasdani khorovats à partir de 12h. Entrée libre. Rens. et réservations pour les repas de midi : 06-60-86-63-58 urfaclub@gmail.com

### ■ France 2, dimanche 3 juillet

**Emission religieuse** «Chrétiens orientaux, foi, espérance, et traditions» présentée par Thomas Wallut, réalisation Jean-Bernard Ganne de 9h30 à 10h : «Alep : le carrefour de la foi» 2<sup>ème</sup> volet de la découverte des chrétiens en Syrie ; rencontres avec Mgr Youssef-Anis Abi-Aad, archevêque maronite, Mgr Boutros Marayat, archevêque arménien catholique, Mgr Antoine Audo, évêque chaldéen, Mgr Jean-Clément Jeanbart, archevêque melkite catholique, Abdallah Hadjar, historien de St Siméon et les chrétiens de la région d'Alep.

### ■ Paris, du 4 au 9 juillet

**Semaine d'études arméniennes**, pour les jeunes de 18 à 30 ans avec des conférences (littérature, histoire, économie, politique, arts), des projections et découverte du Paris des Arméniens. Organisée par la Croix Bleue des Arméniens de France avec le concours de l'INALCO à la Maison des étudiants arméniens, 57 Bd Jourdan, 14<sup>ème</sup>. Rens. et bulletin d'inscription sur [www.croixbleue-france.com](http://www.croixbleue-france.com) ou le Conseil d'administration de la CBAF, 17 rue Bleue, 9<sup>ème</sup>. Tél. 01-53-34-18-18. Courriel : cbaf@wanadoo.fr.

### ■ Paris, vendredi 8 juillet

**Concert folk rock arménien** avec Gaguik Barséghyan à 19h30, fondateur de Bambir, dans le cadre du 20<sup>ème</sup> anniversaire de l'indépendance de l'Arménie. Organisé par l'UGAB Europe, l'ambassade d'Arménie en France et DG contact au centre culturel Alex Manoogian, 118 rue de Courcelles, 17<sup>ème</sup>. Concert suivi d'un cocktail. Entrée : 12 €. Tél. 01-45-20-03-

18 [press@agbueurope.org](mailto:press@agbueurope.org)

### ■ Lyon, jusqu'au 9 juillet

**Exposition de peintures-sculptures** de Frédéric Musy à Art Group Création, 23 cours de la Liberté, 3<sup>ème</sup>, ts les jours de 10h à 12h et de 14h à 19h. Il est préférable de téléphoner au 06-86-72-36-83 pour prendre rendez-vous. Entrée gratuite.

### ■ Meyzieu, dimanche 10 juillet

**Fête champêtre de Khanassor** animée par l'orchestre Rupik et David de Valence, à partir de 12h. Organisée par la FRA centre France au centre aéré de Berton. Ambiance et spécialités arméniennes. Entrée libre.

### ■ Viroflay, dimanche 10 juillet

**Fête champêtre Khanassor** à partir de 12h avec la participation des chanteurs Vicken et Massis, kermesse et maquillage, animation musicale toute la journée, présentation et signature de livres, tournois divers, buffet arménien, tombola avec un voyage Paris-Erévan-Paris à gagner. Organisée par la FRA Dachnaksoutioun, la Croix Bleue des Arméniens de France, la FRA Nor Seround au parc de Bon Repos (près de la place Louis XIV, nationale 10). 12h : messe de requiem à la mémoire des combattants de l'expédition de Khanassor à l'église apostolique de Chaville ; 13h : recueillement sur la tombe du prince Hovsep Arghoutian au cimetière de Chaville. Tél. 06-31-34-80-96.

### ■ La Rochelle, vendredi 15 juillet

**Spectacle «Le soleil brille. Pour tout le monde ?»** à 17h30 : Prévert (textes inédits) et Nevchehirlian (poésie rock) aux Francofolies de la Rochelle, au théâtre de Verdière. Tarif : assis 7 €. Tél. 05-46-28-28-28. [www.noomiz.com/nevchehirlian](http://www.noomiz.com/nevchehirlian) contact : [internexterne@gmail.com](mailto:internexterne@gmail.com)

### ■ Avignon, dimanche 17 juillet

**Grande fête champêtre** à partir de 12h, animation David Ohanessian avec DJ : variétés et musique arménienne, bar, buffet, stand de livres, concours de boules, tombola... (dispositions prises en cas de mauvais temps) ; organisée par l'association culturelle franco-arménienne d'Avignon et de sa région au centre sportif de la Souvine à Avignon-Montfavet (accès : depuis l'autoroute, sortir au péage Avignon-Sud, direction Avignon. A 4 km, prendre Montfavet à droite, puis suivre les panneaux centre sportif de la Souvine. Le domaine de la Souvine, route de Bel air se trouve au nord du C.C. Auchan Auchan-Mistral 7 ; possibilité d'utiliser les voies de circulation du C.C.). Tél. 06-76-50-97-16 ou 06-78-68-33-51 ou 06-18-56-38-15 ou 06-85-62-25-09 ou 06-47-39-02-70.

### ■ Bellefontaine (39), dimanche 17 juillet et dimanche 7 août

**Fêtes champêtres** à partir de 11h. Organisées par la Croix Bleue des Arméniens de France au centre de vacances de Bellefontaine, lieu dit En Mandrillon. Tél. 01-53-34-18-18. cbaf@wanadoo.fr

### ■ Lyon, jeudi 21 juillet

**Concert dans le cadre des musiques du monde** (thème Arménie) avec l'ensemble Spitak à partir de 20h30. Organisé par le Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes, au jardin des Chartreux, 36 cours Général Giroud, 1<sup>er</sup>. Entrée gratuite. Rens. complémentaires sur le site du CMTRA : [cmtra@cmtra.org](http://cmtra@cmtra.org)

### ■ Saint-Michel-L'Observatoire, vendredi 23 juillet

**Concert de Lévon Minassian** à 20h : «Les murmures du vent», accompagné par Jean-Pierre Nergararian (kamantcha, de l'ensemble Djivani), Pedro Aledo (guitare et voix) et Serge Arribas (clavier). Organisé par le

OUVERT 7j/7

Magasin  
franchisé

**SOLDES**  
de -30 à -50%  
casa

GRAND CHOIX DE  
DÉCORATION

Décoration,  
Petit Mobilier,  
Cadeaux, etc...

Nouveau :  
chèque cadeau

165 Rte de Grenoble (à côté de GEMO) -  
ZI Mi-Plaine RN6 - 69800 St PRIEST

☎ 04 78 90 54 29 - [www.casashops.com](http://www.casashops.com)

**Fondateurs :**

Mihran Amtablian,  
Kévork Képénékian,  
Jules Mardrossian,  
Vahé Muradian

**Edition****France Arménie**

17 Place de la Ferrandière  
69003 Lyon  
Tél : 04 72 33 24 77  
Fax : 04 72 34 59 05

**courriel :**

contact@france-armenie.fr

**site web :**

www.france-armenie.fr

**Directeur de la publication :**

Michaël Casarian

**Comité de rédaction**

Arminé Adjiamian,  
Varoujan Mardikian,  
Charles Papazian,  
Véronique Sanchez-Chakérian,  
Hrach Varjabédian.

**Collaborateurs de ce numéro**

Arminé Adjiamian, Zmrouthe Abozian,  
Vasken Avédissian, Ara Babanian,  
Claude Daglian,  
Bérénice Delaye Abozian,  
Bédo Demirdjian, Haïg Der Harutunian,  
Peyrouse Djermakian,  
Alexandre Djindjian, Stéphane Eolmézian,  
Nathalie Frangulian-Lévêque,  
Florence Gopikian-Yérérian,  
Jilda Hacikoglu, Robert Hadédjian,  
Bédros Hayrapédian, Diana Hovhanisian,  
Maïté Jardin,  
Jean-Jacques Karagueuzian,  
Kévork Kasparian,  
Almasd Leloire Kérackian,  
Nathalie Maghakian, Varoujan Mardikian,  
Edouard Mardrossian,  
Jules Mardrossian, Raffi Mardrossian,  
Lévon Momdjian, Léontine Ozkirisyan,  
Vahé Ter Minassian, Serge Vartan,  
Tigrane Yégavian, Jean Yérérian.

**Secrétaire de rédaction et conception graphique**

Véronique Sanchez-Chakérian

**Responsables régionaux****Paris**

Varoujan Mardikian  
Lyon  
Zmrouthe Abozian

**Publicité****Paris**

Franck Mouradian  
06 24 45 58 52  
franck.mouradian@france-armenie.fr

**Lyon**

Thierry Glasson  
06 83 89 22 71  
thierry@france-armenie.fr

**Abonnements**

04 72 33 24 77

**Imprimerie**

BRALLY - St Génis-Laval  
Commission Paritaire des  
Publications et Agences de Presse  
"n° CPPAP 0313 G 87300"  
Reproduction interdite de tout article,  
photo ou document sans  
l'accord de l'administration du journal.  
La rédaction n'est pas responsable des  
documents qui lui sont  
adressés spontanément.

Prieuré de Saint-Michel à l'église Haute romane du XII<sup>ème</sup> siècle au sommet du village de Saint-Michel-l'Observatoire, proche de Forcalquier et Manosque (accès facile par l'autoroute via Manosque à 15 km). Le Prieuré Saint-Michel qui jouxte l'église Haute, ouvrira son jardin avant le concert. Tarif : 25 €. Tél. 06-07-42-76-37 ou 06-07-21-32-60 prieure-saint-michel@orange.fr Programme détaillé consultable sur le site : <http://www.avignon-et-provence.com/jardin-prieure-saint-michel>.

**■ Bellefontaine du 29 juillet au 13 août**

**Séjour à Bellefontaine (Jura)** pour les enfants nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et le 31 décembre 2004. Organisé par la Croix Bleue des Arméniens de France. Date limite pour les inscriptions : 10 juillet. Rens. et inscriptions : CBAF conseil d'administration, 17 rue Bleue, 75009 Paris ou auprès de la section la plus proche de votre domicile. Tél. 01-53-34-18-18. [cbaf@wanadoo.fr](mailto:cbaf@wanadoo.fr)

**■ Venise du 1<sup>er</sup> au 18 août**

**Cours intensif** de langue et culture arméniennes de l'Université de Venise en collaboration avec l'association Padus-Araxes et l'ESU de Venise (la direction des maisons de l'étudiant). Examens : le 19 août. Arrivées les 30 et 31 juillet ; départs les 20 et 21 août. Demandes à être adressées personnellement et par écrit indiquant un n° de tél., de fax et de poste électronique. Les candidats doivent avoir au – 18 ans. 4 niveaux : débutants absolus aux avancés. Leçons le matin du lundi au vendredi pendant 5 h. Assiduité obligatoire. Des initiatives culturelles variées accompagneront le cours. Cours de danse arménienne, offerts. Inscription : 700 € ou son équivalent en d'autres devises. De cette somme 550 € doivent être versés à l'avance sur réception de la lettre d'acceptation dans le délai du 30 juin. Le reste à régler le jour de l'arrivée dans une des principales devises occidentales, faute de ne pas avoir accès au logement. Ne sont pas acceptés les chèques postaux, les chèques personnels et tout chèque avec circulation limitée à la France. Tout chèque doit être couvert par la banque et émis sur une banque italienne associée. Les chèques et les mandats-poste internationaux doivent être émis exclusivement au nom de Associazione Padus-Araxes et adressés à : association Padus-Araxes c/o Dipt. Studi Asiatici – S. Polo 2035 – 30125 Venezia (Italia). Ceux qui désirent payer par un virement bancaire, recevront les coordonnées du compte bancaire où faire le virement. Tout frais bancaire sera aux frais de l'expéditeur. La somme une fois versée ne sera restituée sous aucun motif. Une réduction de 10 % est appliquée pour ceux qui ont déjà suivi le cours, pendant 2 saisons, avec un bon résultat ainsi qu'à l'un des proches parents (générateurs, frères, époux). Logement dans une maison de l'étudiant à Venise.

nise. Prix du séjour, du 30 juillet au 20 août inclus : 820€ pour une chambre individuelle et 610€ pour une chambre à 2. Aucun compte journalier ne sera admis à l'intérieur de cette période. Chaque repas, à la cantine universitaire : 8 € à payer sur place. Pour informations, envoyer un fax au +39.041.2414448 ou un e-mail à : [daniela@padus-araxes.com](mailto:daniela@padus-araxes.com) Dans l'urgence appeler le +39.041.2414448 lundi et jeudi de 10h à 13h ou le mobile +39.347.4562981 les mercredis et vendredis soir de 20h à 21h30 (heure italienne) les lundis et jeudis matin.

**■ Arménie, du 1<sup>er</sup> au 15 août**

**Camp d'été organisé** par la FRA Nor Seound à l'occasion du 20<sup>ème</sup> anniversaire de l'indépendance de la République d'Arménie. Au programme : visite de tous les monuments arméniens, rencontre avec les jeunes, sorties, loisirs, etc. Contact : 06-20-25-63-02 [julio.semer@gmail.com](mailto:julio.semer@gmail.com)

**■ Cavalaire sur mer, vendredi 12 août**

**Gala folklorique** avec l'ensemble de danse arménienne Naïri accompagné de l'orchestre Alexandre Shirinyan. Organisé par Monsieur L. Muradyan sous le patronage d'Annick Napoléon, maire de Cavalaire et de l'Office de tourisme à la «Maison de la mer». Entrée gratuite. Tél. 06-07-57-55-02.

**■ Arménie du 17 au 24 septembre Extension au Karabagh du 24 septembre au 1<sup>er</sup> octobre**

**Voyage touristique et humanitaire** à l'occasion des 20 ans de l'indépendance ; organisé par Espoir pour l'Arménie : Arménie du 17 au 24 septembre : logement en hôtel 3\* en pension complète ; visite des sites historiques : lac Sévan, Khor Virab, Ghérard, Garni, etc... Prix : 1400 €. Extension au Karabagh : du 17 septembre au 1<sup>er</sup> octobre : 1950 €. Rens. Serge Kurkdjian : 04-91-77-23-44.

**■ Arnouville-les-Gonesse**

**Ouverture d'une classe maternelle.** Afin de réaliser pleinement son programme d'enseignement de la langue arménienne, qui doit conduire les enfants à l'épreuve d'arménien au baccalauréat, la Croix Bleue des Arméniens de France section Astrig du Val d'Oise, ouvre une classe de maternelle pour les enfants de 3 à 6-7 ans. Des jeux, de la danse, du dessin, des activités diverses, privilégiant l'expression orale, auront pour objectif l'apprentissage de la langue arménienne. Inscrivez vos enfants à la CBAF section Astrig d'Arnouville. Tél. Maral Kéléchian : 01-39-85-26-32 ou 06-72-45-73-47.

**■ Le Pontet (près d'Avignon)**

**Cours d'arménien, anglais, russe.** Les cours d'arménien ont repris dans le Vaucluse depuis le 26 janvier. Ils ont lieu tous les

mercredis de 18h30 à 20h avec le soutien de l'association ARA et de l'ACAV, au centre de loisirs de l'Arbalestière, chemin du canal Crillon. Azatuhi Minassian peut aussi dispenser des cours d'anglais (diplômée en Arménie) et de russe. Tél. 04-90-83-87-56 ou Mooshegh au 06-22-56-78-27.

**■ Andorre, vendredi 2 septembre**

**Match Andorre/Arménie** organisé par l'UGAB Young Professionals de Marseille dans le cadre des qualifications de l'Euro 2012. Matin : départ en car de Marseille vers 6h30 ; après-midi : quartier libre dans la principauté d'Andorre, visite de la ville, ses marchés locaux, shopping ; début de soirée : départ pour le match Andorre-Arménie ; nuit : retour sur Marseille. Nombre de places limitées. Prix adhérent YP : 90 € ; prix non YP : 110 € (prix comprenant aller-retour Marseille-Andorre, place de match, écharpe supporters). Toute personne mineure devra obligatoirement être accompagnée d'un majeur et rester sous sa surveillance. Contact pour + d'infos et réservation : Laurent : 06-15-88-16-44.

**■ Tallard, dimanche 18 septembre**

**Pèlerinage annuel de St-Grégoire** sous l'égide de Mgr Norvan Zakarian, primat du diocèse de l'Eglise apostolique arménienne de France avec le concours de l'Association culturelle des Arméniennes de Gap et des Hautes Alpes et l'Association culturelle St Grégoire l'Illuminateur de Beaumont. La sainte messe sera célébrée à 10h30 par le révérend père Archen Movsesyan et chantée par la chorale de la paroisse St Grégoire l'Illuminateur de Beaumont. Participation aux frais : repas avec des spécialités arméniennes : 25 €. **Inscriptions avant le 11 septembre.** Tél. Beaumont : 04-91-91-13-50/06-12-38-24-41. Tél. Gap : 04-92-51-71-80/04-92-51-00-87.

**■ Paris, dimanche 25 septembre**

**Gala de soutien à l'armée du Karabagh avec Nouné Yessayan** à 15h. Organisé par la FRA Dachnaksoutioun dans le grand amphithéâtre de la Maison de la chimie, 28 rue Saint Dominique, 7<sup>ème</sup> (métro Invalides). PAF : 30 €. Réservations : 01-44-83-07-02 ou 06-15-93-75-40.

**■ Sèvres, rentrée 2011-2012**

La direction et l'association des parents d'élèves du collège (bi-hebdomadaire) Samuel Moorat annonce que les inscriptions sont ouvertes : y sont admis les élèves de la maternelle au bac (langue, histoire, littérature, chant, danse et travaux manuels : 12h/semaine) avec des institutrices expérimentées pour préparer l'examen d'Etat de la langue arménienne. Adresse : 26 rue Troyon (T2 musée de Céramique – métro pont de Sèvre). [collarmen@gmail.com](mailto:collarmen@gmail.com) ou [tcalikyan@gmail.com](mailto:tcalikyan@gmail.com) Tél. : 01-45-34-68-28 ou 06-07-37-40-45.